**Cefndir**

Mae ARFOR yn fenter ar y cyd rhwng Cynghorau Sir Gaerfyrddin, Ceredigion, Gwynedd a Môn sy'n ceisio defnyddio entrepreneuriaeth a datblygiad economaidd i gefnogi cadarnleoedd yr iaith Gymraeg ac, felly, cynnal yr iaith.

Wedi'i hariannu gan Lywodraeth Cymru, bydd rhaglen Arfor yn cael ei chyflwyno ar draws y rhanbarth tan fis Mawrth 2025.

**Beth yw Cymunedau Mentrus?**

Mae Cymunedau Mentrus yn un o'r ymyriadau strategol a gyflwynir fel rhan o Arfor.

Pwrpas Cymunedau Mentrus yw datblygu Gofodau Cymraeg sy'n cynnig amgylchedd naturiol i bobl weithio a chymdeithasu trwy gyfrwng y Gymraeg

Yn targedu mentrau masnachol, cymdeithasol a chydweithredol sydd yn anelu at gadw a chynyddu cyfoeth yn lleol mewn ardaloedd sy’n cael eu hystyried yn gadarnleoedd y Gymraeg, sef Ynys Môn, Gwynedd, Ceredigion a Sir Gaerfyrddin (rhanbarth ARFOR).

**Mae’r Gronfa am gefnogi prosiectau sy’n:**

* Creu cyfle i arloesi a datblygu mentrau newydd yn unol ag adnoddau, tirwedd a’r amgylchedd lleol.
* Creu neu ehangu cyfleoedd gwaith cyfoes (e.e. ym meysydd y cyfryngau, y byd digidol, ymchwil, gwasanaethau proffesiynol).
* Cadw cyfoeth yn y rhanbarth (e.e. trwy feysydd megis cynhyrchu ac arbed ynni, cadwyni cyflenwi’r sectorau sylfaenol).

**Heriau rhanbarth ARFOR**

Bydd y cynlluniau llwyddiannus yn ymateb i’r heriau isod sy’n gyffredin ar draws rhanbarth ARFOR:

**SWYDDI**

* Mae yna farn gyffredinol nad yw’r swyddi sydd ar gael o fewn Rhanbarth ARFOR yn cynnig incwm digonol i alluogi pobl i wireddu eu dyheadau (o ran tâl a chydbwysedd bywyd-gwaith).
* Mae diffyg amrywiaeth o swyddi yn rhwystr i bobl a theuluoedd ifanc aros yn eu cymunedau cynhenid neu ddychwelyd iddyn nhw.
* Mae 'na fwlch rhwng sgiliau sydd ar gael ac anghenion cyflogwyr.

**YR ECONOMI LEOL**

* Mae angen i gymunedau ac unigolion fanteisio ar gyfleoedd a rhinweddau economaidd-gymdeithasol, amgylcheddol, diwylliannol ac ieithyddol unigryw'r rhanbarth
* Yr angen i ychwanegu gwerth at gynnyrch lleol.
* Yr angen i fanteisio ar y sectorau economi sylfaenol a chylchol, trwy sicrhau bod mwy o arian yn cylchdroi o fewn y rhanbarth.
* Yr angen i ymateb i’r risgiau o golli neu berygl o golli adnoddau a gwasanaethau lleol allweddol mewn cymunedau.

**Y GYMRAEG**

* Mae angen i fentrau masnachol a chymdeithasol wneud mwy o gyfraniad i gynyddu defnydd o’r Gymraeg er mwyn ychwanegu gwerth at eu nwyddau / gwasanaethau a chynnal naws am le o fewn cymunedau rhanbarth Rhaglen ARFOR.
* Byddwn yn disgwyl i ymgeiswyr ddangos sut byddant yn cyflawni allbynnau a chanlyniadau canlynol Rhaglen ARFOR yng nghyswllt y Gymraeg.
* Nifer o ofodau Cymraeg newydd/datblygir ymhellach
* Nifer o swyddi sydd yn gofyn am sgiliau dwyieithog
* Cynyddu defnydd o’r Gymraeg gan y sefydliad
* Cyfleoedd arloesol i hybu defnydd y Gymraeg a’r nifer o siaradwyr

Mae cyfle i chi gynnig dull newydd o ymateb i’r heriau yma.

**Amcanion Strategol ARFOR**

Bydd angen i'r prosiect ddangos sut maent yn cyd-fynd ag amcanion strategol Arfor:

1. **Creu cyfleoedd i bobl a theuluoedd ifanc (≤ 35 oed) aros neu i ddychwelyd i’w cymunedau cynhenid** - gan eu cefnogi i lwyddo’n lleol drwy fentro neu ddatblygu gyrfa a sicrhau bywoliaeth sydd yn cyflawni eu dyheadau.
2. **Creu cymunedau mentrus o fewn y fro Gymraeg** - drwy gefnogi mentrau masnachol a chymunedol sy’n anelu i gadw a chynyddu cyfoeth lleol gan fanteisio ar hunaniaeth a rhinweddau unigryw eu hardaloedd.
3. **Uchafu budd gweithgaredd drwy gydweithio** - drwy sefydlu meddylfryd dysgu drwy wneud a gwella parhaus, dysgu o weithgaredd o fewn ardaloedd unigol ac yna ei ymestyn, ond gyda theilwra i amgylchiadau lleol.
4. **Cryfhau hunaniaeth cymunedau sydd â dwysedd uchel o siaradwyr Cymraeg** - drwy gefnogi defnydd a gwelededd y Gymraeg, annog naws am le a theyrngarwch lleol, ynghyd â chynyddu ymwybyddiaeth o’r hyn sy’n gyffredin ar draws y rhanbarth.

**Pwy mae Cronfa Cymunedau Mentrus yn eu targedu?**

Mae’r cynllun yn targedu mentrau sy’n awyddus i fanteisio ar hunaniaeth a rhinweddau unigryw sydd yn greiddiol i gymunedau Rhanbarth ARFOR, a/neu fentrau sy’n anelu at gadw a chynyddu cyfoeth yn lleol.

Nod Rhaglen ARFOR yw cefnogi busnesau a mentrau o bob sector, sydd â dyheadau i dyfu a chwarae rôl flaengar yn nhwf economaidd eu cymunedau cynhenid a Rhanbarth ARFOR.

Mae’r gronfa’n agored i’r canlynol:

* Mentrau cymdeithasol, mentrau cydweithredol a grwpiau cymunedol
* Busnesau cynhenid sydd wedi’u sefydlu ac sy’n weithredol yn Sir Gaerfyrddin
* Busnesau tu allan i ranbarth Rhaglen ARFOR ond sy’n awyddus i ehangu neu adleoli o yn Sir Gaerfyrddin

**Beth all y gronfa eich helpu i’w wneud?**

Bydd y cynllun yn rhoi cymorth ariannol i fentrau oresgyn yr heriau economaidd presennol a datblygu.

Bydd y sylw pennaf ar gefnogi’r economi a drwy hynny creu swyddi da\*, cefnogi’r Gymraeg (cynyddu cyfleoedd i ddefnyddio’r iaith), ac ymateb i anghenion a dyheadau pobl a chymunedau lleol. Nid yw’r ffocws ar greu twf yn unig.

\* ***Diffiniad Swyddi Da***

* Swyddi sydd yn galluogi unigolion i fyw yn eu cymunedau
* Swyddi sydd yn cyflawni dyheadau gyrfaoedd a mentro
* Swyddi sydd yn cyfrannu at ffyniant yr economi leol
* Cyflogau i fod yn gyfartal neu uwch na’r Cyflog Byw

Dyma esiamplau o gynlluniau posib:

* Cyfle i arloesi a datblygu mentrau newydd yn unol ag adnoddau, tirwedd a’r amgylchedd lleol.
* Creu neu ehangu cyfleoedd gwaith cyfoes (e.e., ym meysydd y cyfryngau, y byd digidol, ymchwil, gwasanaethau proffesiynol).
* Cadw cyfoeth yn y rhanbarth (e.e. trwy feysydd megis cynhyrchu ac arbed ynni, cadwyni cyfenwi’r sectorau sylfaenol).

A drwy hynny:

* Datblygu Gofodau Cymraeg sy’n cynnig amgylchedd naturiol i bobl weithio a chymdeithasu drwy gyfrwng y Gymraeg.
* Creu cyfleoedd i’r Gymraeg ffynnu, e.e., trwy greu swyddi i siaradwyr Cymraeg; cynnig gwersi Cymraeg i staff; cynyddu’r gwasanaethau a gaiff eu cynnig trwy gyfrwng y Gymraeg; cynyddu’r defnydd gweledol o’r Gymraeg neu ddatblygu brand newydd lle mae’r Gymraeg yn gyfartal neu’n fwy amlwg na’r Saesneg.

Yn ei hanfod, mae’r gronfa’n chwilio am gynlluniau newydd ac arloesol, sy’n ymateb i’r heriau uchod ac amcanion strategol Rhaglen ARFOR.

Mae amcanion strategol Rhaglen ARFOR i’w gweld uchod.

**Rhaid i bob prosiect gael eu cwblhau erbyn 10 Chwefror 2025.**

**Y gefnogaeth sydd ar gael**

* Cyllid i gyfrannu at gostau refeniw a chyfalaf.
* Cefnogaeth ariannol i dalu am hyd at 70% o gostau'r prosiect hyd at £7000 pa bynnag yw’r swm lleiafol
* Cefnogaeth i ddatblygu a chreu gofodau Cymraeg - costau ynghlwm a rhent, costau cyfreithiol; costau addurn; darnau gosod a gosodiadau.
* Costau hyfforddiant i staff
* Offer ar raddfa fach.
* Angen i anfonebau fod gyda isafswm o £250.
* Costau cyfalaf graddfa bach
* Mae hi’n bosib i’r gronfa ystyried cerbydau arbennig a fydd yn galluogi y busnes i ddatblygu ymhellach. Dydi hyn ddim yn cynnwys cerbyd cyffredinol mae angen iddo fod yn rhywbeth arbennig/unigryw.
* Costau ymgynghori neu maes arbenigol

**Ni all y gronfa gyllido’r canlynol:**

* Cynlluniau sy’n bodoli’n barod.
* Costau staffio gan bod yr amserlen yn gyfyng.
* Cynlluniau sydd wedi’u hariannu gan gronfeydd eraill Llywodraeth Cymru.
* Gwaith ymchwil pur (bydd angen i’r cynlluniau fod yn rhai ymarferol)
* Dydi hi ddim yn bosib defnyddio arian Cronfa Ffyniant Bro’r DU i fod yn arian cyfatebol i Gymunedau Mentrus ond mae modd ei ddefnyddio i ychwanegu gwerth i unrhyw gynlluniau.
* Ni ystyrir rhoi grantiau ar gyfer yr hyn sy'n cael ei brynu ag arian parod.
* Ni fydd eitemau a brynir trwy brydlesu, hurbrynu, prydlesi cyllid/trefniadau credyd estynedig yn cael eu hystyried ar gyfer cyllid grant.
* Mae eitemau a brynir drwy gardiau credyd yn gymwys ond bydd angen i'r ymgeisydd ddangos fod y swm ar y cerdyn sy'n gysylltiedig â'r eitem(au) yn y cais am grant wedi'i dalu'n llawn cyn hawlio'r grant.
* Ni fydd grant yn cael ei gynnig na'i dalu os bydd gan y busnes neu'r ymgeisydd ôl-ddyledion mewn perthynas ag unrhyw daliad i unrhyw un o'r awdurdodau lleol sy'n cymryd rhan yn y cynllun ac yn ei weithredu.
* Prynu Tir ac/neu Eiddo domestig
* Llety Preswyl /domestig
* Gwaith atgyweirio, cynnal a chadw ac/neu gostau rhedeg busnes cyffredinol
* Offer neu wasanaethau sydd angen eu prynu er mwyn cydymffurfio â Rheoliadau Statudol
* TAW Adferadwy
* Prynu asedau dan gytundebau Hurbrynu (HP), Cytundebau Credyd Estynedig neu Brydles

Bydd angen i ymgeiswyr:

* Ymrwymo i egwyddorion ARFOR, trwy lofnodi cytundeb egwyddorion ar y cyd.
* Cwblhau asesiad ieithyddol drwy gynllun Cynnig Cymraeg, Gomisiynydd y Gymraeg.
* Ymrwymo i fynychu gweminarau penodol e.e. Sero Net; Dwyieithrwydd
* Ymrwymo i adolygu a chynyddu defnydd o’r Gymraeg.
* Ymrwymo i gynnig cyfraddau Cyflog Byw y Sefydliad Cyflog Byw (Living Wage Foundation).

**Allbynnau’r rhaglen**

Bydd disgwyl i ymgeiswyr gyfrannu i'r allbynnau rhaglenni canlynol

* Mentrau newydd yn derbyn cefnogaeth
* Mentrau presennol yn derbyn cefnogaeth
* Buddsoddiad wedi ei ennyn
* Cynnyrch / gwasanaeth newydd wedi sicrhau
* Swyddi wedi eu creu
* Swyddi wedi eu diogelu
* Cyfranogwyr i fentrau cymdeithasol
* Datblygu Gofodau Cymraeg sy’n cynnig amgylchedd naturiol i bobl weithio a chymdeithasu drwy gyfrwng y Gymraeg.
* Creu cyfleoedd i’r Gymraeg ffynnu, e.e.
  + trwy greu swyddi i siaradwyr Cymraeg,
  + cynnig gwersi Cymraeg i staff,
  + cynyddu’r gwasanaethau a gaiff eu cynnig trwy gyfrwng y Gymraeg,
  + cynyddu’r defnydd gweledol o’r Gymraeg neu ddatblygu brand newydd lle mae’r Gymraeg yn gyfartal neu’n fwy amlwg na’r Saesneg.

*Canlyniadau (tymor canolig)*

* Mentrau yn cyfarch anghenion trigolion a chymunedau
* Mentrau wedi eu gwreiddio o fewn eu cymunedau
* Cadw cyfoeth o fewn cymunedau
* Cynyddu defnydd o’r Gymraeg mewn cymunedau
* Sicrhau ffyniant a chynaliadwyedd ein Cymunedau Cymraeg
* Cynnydd yn ansawdd swyddi o fewn mentrau

*Effeithiau (hirdymor)*

* Lleihau’r bwlch cyfoeth
* Seiliau economaidd mwy amrywiol
* Economi mwy cylchol
* Cynnydd ym mywiogrwydd cymunedau
* Gwytnwch a chynaliadwyedd cymunedau yn cynyddu
* Cyfradd siaradwyr Cymraeg yn sefydlogi
* Bobl yn gallu byw, gweithio a mwynhau yn Rhanbarth ARFOR

**Sut i ymgeisio?**

Bydd y gronfa ar agor nes Dydd Sul Tachwedd 24 am 11:59pm.

Bydd yn ofynnol i gyflwyno'r dogfennau canlynol gyda cheisiadau wedi'u cwblhau:

|  |  |
| --- | --- |
| **Ffurflen Gais gyflawn** |  |
| **Ffurflen Buddiolwyr** |  |
| **Cytundeb Egwyddorion ARFOR wedi ei arwyddo** |  |
| **Prawf o Asesiad Iaith Comisiynydd y Gymraeg** |  |
| **Caniatâd statudol yn cynnwys caniatâd cynllunio, rheoliadau adeiladu (os yn berthnasol)** |  |
| **Cytundeb prydles (os yw'n berthnasol)** |  |
| **Prawf o arian cyfatebol** |  |
| **Cydnabyddiaeth gwrthdaro buddiannau (os yw'n berthnasol)** |  |
| **Disgrifiad(au) swydd os yn berthnasol** |  |

Bydd ceisiadau’n cael eu cyflwyno i banel i’w hystyried a’u sgorio yn unol â’r wybodaeth a ddarperir yn y ffurflen gais. **ATODIAD 1**

**Rydym yn gobeithio medru hysbysu ceisiadau llwyddiannus erbyn canol Mis Rhagfyr ond mae hyn yn ddibynnol ar y nifer o geisiadau a dderbynwyd.**

**Peidiwch a prynu unrhyw eitem cyn derbyn llythr cynnig grant.**

**Caffael**

Wrth gaffael gwaith, nwyddau a gwasanaethau, disgwylir i ymgeiswyr gynnal y broses mewn modd sy'n sicrhau didwylledd, gwerth am arian a thegwch a rhaid iddynt ddilyn y gweithdrefnau caffael fel y'u hamlinellir yn yr adran hon.

Bydd yr union weithdrefnau i'w dilyn yn dibynnu ar faint yr archeb neu'r contract sydd i'w osod. Mae Cyngor Sir Caerfyrddin (CSC) yn gweithredu cyfres raddedig o weithdrefnau sy'n cydnabod yr angen i ysgafnhau gofynion gweinyddol ar gyfer contractau sy'n cynnwys symiau llai. Rhaid i bob ymgeisydd gadw at y rheolau a gynhwysir yn **Atodiad 2**

Bydd methu â chydymffurfio'n llawn â'r trothwyon caffael yn golygu na fydd y costau'n gymwys ar gyfer cymorth o dan y gronfa hon.

**Y Gymraeg**

Mae Rheoliadau Safonau’r Gymraeg (Rhif. 1) yn gosod gofyniad statudol ar y Cyngor i sicrhau bod y grantiau y mae’n ei dyfarnu’n cael effaith gadarnhaol ar gyfleoedd i bobl ddefnyddio’r Gymraeg, ac nad yw’n trin y Gymraeg yn llai ffafriol na’r Saesneg;

I fodloni’r gofynion hyn rhaid gwneud bob ymdrech i wneud y canlynol:

* Gweithredu’n ddwyieithog yn gyhoeddus, rhoi presenoldeb a statws gweledol uchel i’r Gymraeg ar bob cyfle (deunyddiau hyrwyddo, postiadau, datganiadau i’r wasg)
* Cyfathrebu’n ddwyieithog â’r cyhoedd (e-byst , datganiadau i’r wasg, galwadau ffôn, llythyrau)
* Cydweithio â phartneriaid sy’n hyrwyddo’r Gymraeg (Mentrau Iaith, Yr Urdd, Ffermwyr Ifanc, Meithrin, Cymraeg i Blant, Ysgolion Cymraeg, Cymraeg i Oedolion, capeli, corau, papurau newydd lleol, fforymau a rhwydweithiau sy'n hyrwyddo’r Gymraeg)
* Sicrhau bod yno weithlu gyda sgiliau Cymraeg neu fod trefniadau eraill ar waith, a fydd yn galluogi gweithgarwch yn unol â’r Safonau
* Darparu gwasanaethau yn bersonol neu ar-lein yn Gymraeg
* Dangos ystyriaeth o natur ieithyddol yr ardal ddaearyddol y bwriedir ei gwasanaethu, a sut mae'r gwaith yn mynd i gael effaith gadarnhaol ar nifer y siaradwyr Cymraeg neu’r nifer sy’n defnyddio’r Gymraeg\*

\*Golyga hyn fod gan yr ymgeisydd ddealltwriaeth o’r cymunedau o siaradwyr Cymraeg a allai gael eu effeithio gan y ddarpariaeth; yn gadarnhaol neu’n negyddol. Mae angen bod yn effro i bob cyfle i gynyddu gwelededd y Gymraeg a hybu defnydd pawb o’r Gymraeg; yn siaradwyr hyderus neu rhai sydd â dim ond ychydig o Gymraeg.

**Amodau Cyffredinol**

* Ni ddylid mynd i unrhyw wariant cyn i gyllid gael ei gymeradwyo gan na ellir dyfarnu'r cyllid yn ôl-weithredol.
* Ar gyfer ceisiadau, mae angen y cyfrifon archwiliedig diweddaraf neu yn achos sefydliad / busnes newydd rhagolwg incwm a gwariant ar gyfer y 12 mis nesaf.
* Mae eitemau a brynwyd gyda chardiau credyd yn gymwys ond bydd angen i ymgeisydd ddangos bod y swm ar y bil cerdyn credyd wedi ei dalu'n llawn cyn hawlio grant
* Ni fydd unrhyw bryniant gydag ARIAN PAROD yn cael eu hystyried ar gyfer cyllid.
* Rhaid i'r ymgeisydd dderbyn telerau ac amodau'r grant trwy lofnodi'r Hysbysiad o Gymeradwyaeth a Thelerau ac Amodau a’i ddychwelyd cyn pen 14 diwrnod o ddyddiad derbyn y cynnig. Rhaid gofyn am unrhyw amrywiad i'r Telerau ac Amodau a nodir yn y Llythyr Cymeradwyo a chytuno arno.
* Os yw'n berthnasol, ni ddylid cyflwyno ceisiadau nes bod yr holl gydsyniadau statudol gofynnol (e.e. Caniatâd Cynllunio, Caniatâd Adeilad Rhestredig, Cymeradwyaeth Rheoliadau Adeiladu, Asiantaeth yr Amgylchedd) wedi'u sicrhau'n llawn.
* Wrth gaffael gwaith, nwyddau a gwasanaethau, disgwylir i ymgeiswyr gynnal y broses mewn modd sy'n sicrhau didwylledd, gwerth am arian a thegwch a rhaid iddynt ddilyn y gweithdrefnau caffael a amlinellir ar ddiwedd y canllawiau. Mae canllawiau llawn mewn perthynas â'r ymarfer caffael y mae'n ofynnol i ymgeiswyr ei wneud i'w gweld yn **ATODIAD 2** . Gall methu â gwneud hynny olygu bod y gwariant yn anghymwys. Mae ymgeiswyr yn gyfrifol am sicrhau eu bod yn cadw at y rheolau caffael hyn.
* Os byddwch yn llwyddiannus yn eich cais, mae Cyngor Sir Caerfyrddin, Cyngor Sir Gwynedd ( fel arweinydd y rhaglen) a Llwyodraeth Cymru yn cadw'r hawl i gyhoeddi enw eich cwmni/sefydliad, swm y cyllid a ddyfarnwyd i chi a chrynodeb o'ch prosiect .
* Rhaid i ymgeiswyr llwyddiannus ddangos cefnogaeth gan Gyngor Sir Caerfyrddin a Llywodraeth Cymru Mae hyn yn cynnwys unrhyw gyhoeddusrwydd gan gynnwys datganiadau i'r wasg mewn perthynas â'r prosiect a ariennir.
* Bydd yn ofynnol i bob ymgeisydd gwblhau adroddiadau cynnydd yn brydlon yn ogystal ag adroddiad diwedd prosiect.
* Bydd angen sicrhau bod yr holl ddogfennau cyhoeddusrwydd yn ddwyieithog a dylai unrhyw gostau cyfieithu gael eu cynnwys yng nghostau cyflawni’r prosiect a'r costau ymgeisio am grant.
* Os yw’r gwariant ar waith cymwys yn is na’r hyn a ragwelwyd yn y cynnig grant, bydd y grant yn cael ei leihau ar sail pro rata

**Canllawiau Talu**

* Bydd y gronfa'n gweithredu ar sail ôl-weithredol
* Telir y cyllid yn uniongyrchol i gyfrif banc y sefydliad/busnes ar ôl i’r Cyngor dderbyn y cyfriflenni banc gwreiddiol sydd wedi’u hargraffu neu ar-lein ac anfonebau gwreiddiol i gadarnhau gwariant, ffurflen hawlio wedi’i chwblhau, tystiolaeth allbwn ac adroddiadau cynnydd.
* Ni ellir cynnig na thalu grant os yw’r busnes neu’r ymgeisydd mewn ôl-ddyledion gydag unrhyw daliad i unrhyw un o’r awdurdodau lleol sy’n cymryd rhan yn y gwaith o weithredu’r cynllun.

**Prosiectau Cyfalaf**

Bydd y grant yn cael ei adennill os bydd y sefydliad yn rhoi'r gorau i fasnachu, yn adleoli neu’n gwerthu'r eiddo ymlaen o fewn 5 mlynedd i'w ddyfarn

Ar gyfer eiddo a godwyd neu a wellwyd yn rhan o gynllun grant a weinyddwyd gan CSC, bydd yr Awdurdod yn ceisio cofrestru buddiant yn yr eiddo a ariannwyd trwy grant gyda’r Gofrestrfa Tir trwy Gyfyngiad neu Bridiant Cyfreithiol fel a ganlyn:

· Dylid gosod cyfyngiadau gyda’r Gofrestrfa Tir ar gyfer prosiectau neu gynlluniau sy’n derbyn grantiau yn uniongyrchol gan neu drwy’r awdurdod o £25,000 a llai ar gyfer y cyfnod sy’n berthnasol i’r rhaglen ariannu y telir y grant ar ei chyfer.

· Rhaid gosod Pridiant Cyfreithiol gyda’r Gofrestrfa Tir ar gyfer prosiectau neu gynlluniau sy’n derbyn grantiau o £25,001 a mwy ar gyfer y cyfnod sy’n berthnasol i’r rhaglen ariannu y telir y grant ar ei chyfer.

Bydd y broses hon yn rhybuddio’r Awdurdod am unrhyw newid ym mherchnogaeth yr eiddo ac unrhyw effaith bosibl ar y telerau ac amodau a bennwyd wrth ddyfarnu’r grant. Bydd y sawl sy’n derbyn y grant yn gyfrifol am gymryd camau i godi unrhyw Gyfyngiad neu Bridiant Cyfreithiol ac unrhyw gostau sydd ynghlwm â’r broses, ar ddiwedd y cyfnod.

**Adennill cyllid grant**

Bydd y cyllid yn cael ei gadw'n ôl a/neu, o ran taliad sydd wedi cael ei wneud, bydd derbynnydd y grant yn ad-dalu'r cyllid naill ai'n llawn neu'n rhannol, gan gynnwys:

* os oes gormod o gyllid wedi'i dalu
* yn ystod ei oes economaidd, os yw'r prosiect yn newid yn sylweddol a'i fod yn cael ei ddefnyddio ar gyfer dibenion gwahanol i'r rheiny a nodwyd yn y cais, neu, bod y perchennog yn newid ac nad yw Cyngor Sir Caerfyrddin yn cael ei hysbysu am hynny.

Oes economaidd yw'r cyfnod hyd at bum mlynedd o ddyddiad y taliad grant terfynol a bydd angen ad-dalu'r cyllid fel a ganlyn:

|  |  |
| --- | --- |
| O fewn 1 flwyddyn | Cyllid i'w ad-dalu'n llawn |
| O fewn 2 flynedd | Ad-dalu 80% o'r cyllid |
| O fewn 3 blynedd | Ad-dalu 60% o'r cyllid |
| O fewn 4 blynedd | Ad-dalu 40% o'r cyllid |
| O fewn 5 mlynedd | Ad-dalu 20% o'r cyllid |
| Ar ôl 5 mlynedd | Dim cyllid i'w ad-dalu |

Yr uchod yw'r isafswm y mae'n rhaid ei ad-dalu. Mae'n rhaid ad-dalu'r grant yn llawn ar orchymyn:

* os canfyddir bod yr ymgeisydd wedi camliwio mewn perthynas â'r cais
* os yw'r ymgeisydd wedi torri amod uchod
* os nad yw'r asedau a'r eiddo (os yw'n berthnasol) yn cael eu hadfer yn llawn cyn pen 12 mis ar ôl unrhyw ddigwyddiad sy'n arwain at golled neu ddifrod i'r eiddo

**Atodiad 1 Meini Prawf Asesu Cais**

|  |  |
| --- | --- |
| Bydd pob cais yn cael ei asesu yn erbyn y meini prawf sgorio wedi’u pwysoli canlynol. Bydd pob maen prawf yn cael ei sgorio o 0-10. | **Pwysau** |
| Nifer a gwerth y swyddi a grëwyd a'u heffaith ar yr ardal/sector | **X 2** |
| Effaith economaidd ehangach | **X 1.5** |
| Cyfleoedd i ddatblygu'r sector/busnes a thwf gan gynnwys adolygiad o'r cynllun busnes | **X 1.5** |
| A yw'r prosiect yn effeithio yn gadarnhaol ar gynaliadwyedd y Gymraeg o fewn y sefydliad | **X 1** |
| A yw'r prosiect yn effeithio yn gadarnhaol ar gynaliadwyedd y Gymraeg; budd ehangach o fewn y gymuned a / neu rhanbarth ARFOR | **X 1** |
| A yw’r prosiect wedi cwblhau asesiad Iaith gyda Comisiynydd y Gymraeg ( 0 os na , 10 os ie) | **X 0.5** |
| A yw’r prosiect yn debygol o gynyddu gwelededd y Gymraeg yn eich busnes/cymuned / rhanbarth ARFOR? | **X 1** |
| Ydy'r cais yn gosod hyder y bydd yn cael ei gyflawni erbyn y dyddiad terfyn a nodwyd | **X 1** |
| **Disgrifiad or ateb** | |
| Cyflwyniad Perffaith sy'n Cydymffurfio'n Llawn - mae'r ymateb yn fanwl iawn ac yn rhoi hyder yng ngallu'r ymgeisydd i gyflawni'r holl ofynion | **10** |
| Cyflwyniad Rhagorol - mae'r ymateb yn fanwl ac yn rhoi hyder yng ngallu'r ymgeisydd i gyflawni’r gofynion | **9** |
| Cyflwyniad Da Iawn - ymateb manwl credadwy ac argyhoeddiadol i'r gofynion | **8** |
| Cyflwyniad Da: ymateb credadwy i'r gofyniad | **7** |
| Cyflwyniad Boddhaol – ymateb digonol i ofynion ac amcanion y rhaglen | **6** |
| Cyflwyniad Gweddol - yn mynd i'r afael â rhai o'r gofynion ond yn brin o fanylion mewn mannau | **5** |
| Cyflwyniad Derbyniol - nid yw'r ymateb yn bodloni'r gofynion ac mae wedi'I egluro’n wael ond nid yn ddigon gwael i’w wrthod. | **4** |
| **OS NA ALLWCH FODLONI'R SAFON OFYNNOL AR GYFER UNRHYW GWESTIWN CAIFF EICH CYFLWYNIAD EI EITHRIO O'R BROSES WERTHUSO** | |
| Cyflwyniad Gwan - methu â bodloni'r rhan fwyaf o'r gofynion ac wedi'iegluro'n wan, neu ddim o gwbl. Bodloni'r gofynion i raddau cyfyngedig yn unig. | **3** |
| Cyflwyniad Gwael - prin yn bodloni'r gofynion ac yn codi amheuon ynglŷn â’r gallu i ddatblygu prosiect derbyniol a buddiol | **2** |
| Cyflwyniad Annerbyniol (Materion mawr) - naill ai'n methu'n llwyr â bodloni'r meini prawf neu'n methu â dangos unrhyw ddealltwriaeth/profiad/hygrededd mewn perthynas ag amcanion y rhaglen | **1** |
| Ymateb heb ei lenwi, neu ymateb sy’n gwbl annerbyniol ac nad yw’n cyflawni’r gofyniad mewn unrhyw ffordd | **0** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Atodiad 2**  Rheolau ynghylch Caffael Grant gan Drydydd Parti | | |
| **Gofynion** | **Gwerth** | **Y Broses Gaffael** |
| **Popeth** | **hyd at £4,999** | Rhaid cael a chadw o leiaf **1 Dyfynbris ysgrifenedig**  Mae'n rhaid cael y gwerth gorau am arian ac mae'n rhaid cymryd gofal rhesymol i gael nwyddau, gwaith neu wasanaethau o ansawdd digonol am bris cystadleuol. Rhaid cadw cofnod dogfennol i gefnogi'r penderfyniad at ddibenion archwilio.  Gofynnir i ymgeiswyr 'Meddwl Sir Gâr yn Gyntaf' wrth geisio dyfynbrisiau ar gyfer prynu Nwyddau/Gwasanaethau. Felly, edrychwch ar y farchnad i weld a oes unrhyw fusnesau yn Sir Gaerfyrddin a all ddarparu'r nwyddau / gwasanaeth yr ydych yn ceisio eu prynu. Efallai y bydd gofyn i ymgeiswyr ddangos eu bod wedi ceisio dyfynbrisiau o'r fath. |
| **Popeth** | **£5,000 a £24,999** | Rhaid ceisio o leiaf 3 dyfynbris ysgrifenedig o ffynonellau cystadleuol\*. Mae'n rhaid i'r dyfynbrisiau fod yn seiliedig ar yr un fanyleb a chael eu gwerthuso ar sail 'tebyg am debyg'.  Mae'n rhaid cofnodi'r dyfynbrisiau a geisiwyd, y broses werthuso a'r penderfyniad dyfarnu mewn dogfen gofnodedig.  Gofynnir i ymgeiswyr 'Meddwl Sir Gâr yn Gyntaf' wrth geisio dyfynbrisiau ar gyfer prynu Nwyddau/Gwasanaethau. Felly, edrychwch ar y farchnad i weld a oes unrhyw fusnesau yn Sir Gaerfyrddin a all ddarparu'r nwyddau / gwasanaeth yr ydych yn ceisio eu prynu. Efallai y bydd gofyn i ymgeiswyr ddangos eu bod wedi ceisio dyfynbrisiau o'r fath. |
| **Popeth** | **£25,000 a £74,999** | Rhaid ceisio o leiaf 3 dyfynbris ysgrifenedig o ffynonellau cystadleuol\*. Mae'n rhaid fod y dyfynbrisiau'n seiliedig ar:   * yr un fanyleb * yr un meini prawf gwerthuso a'u gwerthuso ar sail 'tebyg am debyg'. Yr arfer gorau yw sefydlu panel gwerthuso * yr un dyddiad cau.   Mae'n rhaid cofnodi'r dyfynbrisiau a geisiwyd, y broses werthuso a'r penderfyniad dyfarnu mewn dogfen gofnodedig at ddibenion archwilio.  \*\*Os na ddaw mwy nag un dyfynbris i law mae'n **rhaid** ichi gysylltu â'r Rheolwr Prosiect o Gyngor Sir Caerfyrddin (CSC), i roi'r manylion a chyfiawnhau'r broses gaffael a ddefnyddiwyd. Bydd yn rhaid i'r penderfyniad i symud ymlaen i brynu gael ei gymeradwyo gan CSC, fesul achos. Os yw'n amlwg y gellid ceisio mwy nag un dyfynbris, gall fod yn ofynnol ichi hysbysebu ar wefan GwerthwchiGymru.- <https://www.sell2wales.gov.wales> |
| **DS - nid yw trothwyon gwariant o £75K ac is yn cynnwys TAW** | | |
| **Nwyddau a Gwasanaethau** | **£75,000 a £213,477** | Rhaid ceisio o leiaf **4 tendr** o ffynonellau cystadleuol\*, gydag **isafswm o 2 dendr yn dod i law\*\***.  Rhaid rhoi'r un wybodaeth i bawb sy’n tendro: yr un fanyleb a'r un gofynion   * amlinelliad o'r meini prawf gwerthuso a ddefnyddir wrth ddyfarnu'r contract * un dyddiad cau ar gyfer derbyn tendrau, gydag ymrwymiad i beidio â derbyn ceisiadau ar ôl hynny.   Mae'n rhaid i'r broses werthuso a ddefnyddir gyd-fynd â'r meini prawf gwerthuso a bennwyd yn wreiddiol a rhaid llunio adroddiad gwerthuso sy'n nodi ar ba sail y dyfarnwyd y tendr llwyddiannus. Yr arfer gorau yw sefydlu panel gwerthuso i bwyso a mesur y tendrau.  \*\* Os na ddaw mwy nag un tendr i law mae'n **rhaid** ichi gysylltu â'r Rheolwr Prosiect o Gyngor Sir Caerfyrddin (CSC), i roi'r manylion a chyfiawnhau'r broses gaffael a ddefnyddiwyd. Bydd yn rhaid i'r penderfyniad i symud ymlaen i brynu gael ei gymeradwyo gan CSC, fesul achos. Os yw'n amlwg y gellid ceisio mwy nag un tendr, gall fod yn ofynnol ichi hysbysebu ar wefan GwerthwchiGymru. <https://www.sell2wales.gov.wales> |
| **Gwaith** | **£75,000 a £5,336,937** | Rhaid ceisio o leiaf **4 tendr** o ffynonellau cystadleuol\*, gydag **isafswm o 3 thendr yn dod i law\*\*.**  Rhaid rhoi'r un wybodaeth i bawb sy’n tendro:   * yr un fanyleb a'r un gofynion * amlinelliad o'r meini prawf gwerthuso a ddefnyddir wrth ddyfarnu'r contract * un dyddiad cau ar gyfer derbyn tendrau, gydag ymrwymiad i beidio â derbyn ceisiadau ar ôl hynny.   Mae'n rhaid i'r broses werthuso a ddefnyddir gyd-fynd â'r meini prawf gwerthuso a bennwyd yn wreiddiol a rhaid llunio adroddiad gwerthuso sy'n nodi ar ba sail y dyfarnwyd y tendr llwyddiannus. Yr arfer gorau yw sefydlu panel gwerthuso i bwyso a mesur y tendrau.  \*\* Os na ddaw mwy nag un tendr i law mae'n **rhaid** ichi gysylltu â'r Rheolwr Prosiect o Gyngor Sir Caerfyrddin (CSC), i roi'r manylion a chyfiawnhau'r broses gaffael a ddefnyddiwyd. Bydd yn rhaid i CSC gymeradwyo'r penderfyniad i symud ymlaen i brynu fesul achos. Os yw'n amlwg y gellid ceisio mwy nag un tendr, gall fod yn ofynnol ichi hysbysebu ar wefan GwerthwchiGymru. <https://www.sell2wales.gov.wales>  **Yn achos contractau sy'n werth mwy na £250k:**   * Wrth ddewis contractwyr ar gyfer y rhestr dendrau, argymhellir cynnal y diwydrwydd dyladwy a'r gwiriadau ariannol priodol ar y partïon hyn. * Mae'n rhaid, o leiaf, cynnal diwydrwydd dyladwy a gwiriadau ariannol ar y contractwr a ffefrir yn dilyn y gwerthusiad a chyn dyfarnu'r contract. |
| **DS - nid yw trothwyon gwariant ar gyfer Nwyddau / Gwasanaethau o dan £213,477 a gwaith o dan £5,336,937 yn cynnwys TAW** | | |
| **Nwyddau a Gwasanaethau** | **Mwy na £213,477\*** | Os yw contract am Nwyddau neu Wasanaethau yn debygol o fod yn fwy na £213,477 rhaid i'r ymgeisydd gysylltu â rheolwr y prosiect i benderfynu a fydd y contract yn ddarostyngedig i Reoliadau Contractau Cyhoeddus 2015. |
| **Gwaith** | **Mwy na £5,336,937\*** | Os yw contract am Waith yn debygol o fod yn fwy na £5,336,937 rhaid i'r ymgeisydd gysylltu â rheolwr y prosiect i benderfynu a fydd y contract yn ddarostyngedig i Reoliadau Contractau Cyhoeddus 2015. |
| **\* Wrth gyfrifo gwerth amcangyfrifedig y contract er mwyn penderfynu a yw rheoliadau llawn y DU yn berthnasol, rhaid i'r amcangyfrif o werth y contract (ar gyfer y gwerthoedd hyn yn unig - nid yn is) fod yn cynnwys TAW ar 01 Ionawr 2022. Y rheswm dros hyn yw bod y DU yn aelod annibynnol o'r GPA (Cytundeb ar Gaffael gan Lywodraethau).** | | |

**Canllawiau Pwysig**

**Hysbysebu trwy gwerthwchigymru**

\* Mae'n bosibl ichi hysbysebu ar y wefan Gaffael Genedlaethol, www.GwerthwchiGymru.llyw.cymru os yw'n anodd ichi bennu isafswm y cyflenwyr sydd eu hangen a/neu os hoffech newid cyflenwyr neu ddenu cyflenwyr newydd i gyflwyno dyfynbris neu dendr. Hysbysebu ar wefan GwerthwchiGymru yw'r arfer gorau, ond efallai y byddai'n well gennych nodi cyflenwyr posibl a allai ddarparu'r cynnig gorau cyffredinol i chi.

Mae'r cyfleuster hwn ar gael i chi yn rhad ac am ddim, ewch i wefan GwerthwchiGymru [www.gwerthwchigymru.llyw.cymru/](http://www.sell2wales.gov.uk/) a chysylltwch â llinell gymorth y wefan ar 0800 222 9004 i gael rhagor o wybodaeth.

**Yn Ceisio Dyfynbrisiau/Tendrau**

Yn achos gwariant sy'n fwy na £5,000, mae'n hanfodol bod y dyfynbrisiau/tendrau yn cael eu ceisio gan gyflenwyr priodol ar gyfer y nwyddau, y gwaith neu'r gwasanaethau sy'n ofynnol. Os yw'n amlwg y ceisiwyd dyfynbrisiau/tendrau anaddas, gall fod yn ofynnol ichi hysbysebu ar wefan GwerthwchiGymru.

**Cyllidwyr Eraill**

Os yw prosiect yn cynnwys unrhyw ffrydiau cyllido eraill neu ychwanegol, mae'n rhaid, o leiaf, ddilyn y Rheolau Caffael Grant Trydydd Parti hyn ar gyfer cyfanswm gwariant amcangyfrifedig y gofyniad.

**Osgoi gwrthdaro buddiannau**

Sylweddolwn y gallai ymgeiswyr / datblygwyr neu unigolion sy’n gysylltiedig â nhw (megis perthnasau, partneriaid busnes neu gyfeillion), ddymuno tendro am gontract sy’n cael ei gynnig gan yr ymgeisydd / datblygwr. Mae hynny’n dderbyniol ond bydd angen i’r ymgeisydd sicrhau bod y broses dendro yn cael ei chynnal mewn modd agored, a’i bod yn dryloyw a theg, fel yr amlinellir uchod, heb roi unrhyw fantais i un unigolyn neu gwmni dros un arall. Rhaid cymryd mesurau priodol i atal nodi ac union unrhyw achosion o wrthdaro buddiannau.

Os oes gan ymgeisydd / datblygwr neu unrhyw berson sy'n gysylltiedig â nhw'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol, fudd ariannol, economaidd neu fudd personol arall y gellid ystyried ei fod yn peryglu eu didueddrwydd a'u hannibyniaeth yng nghyswllt y weithdrefn gaffael:

* rhaid i’r ymgeisydd / datblygwr, neu unrhyw berson arall neu barti sydd â budd, ddatgan y cyfrwy fudd yn ysgrifenedig wrth swyddog y prosiect, a fydd yn darparu cyngor yn unol â hynny.
* rhaid sicrhau nad yw manylebau a meini prawf gwerthuso yn ffafrio nac wedi’u teilwra ar gyfer un datrysiad nac unrhyw un parti dros un arall.
* ni ddylai’r unigolyn neu barti sydd â budd gymryd unrhyw ran o gwbl yn y gweithdrefnau i arfarnu’r tendrau i sicrhau bod y broses yn deg i bawb. Cydnabyddir y gallai fod yn ofynnol i'r ymgeisydd grant roi'r gymeradwyaeth derfynol
* rhaid cofnodi pob cam o'r weithdrefn yn ffurfiol.
* pe bai'r contract fel rheol yn destun un weithdrefn dendro, argymhellir y dylai'r noddwr ofyn am ddyfynbrisiau ysgrifenedig gan o leiaf ddau gyflenwr arall (h.y. yn dilyn y weithdrefn a nodir uchod ar gyfer contractau rhwng £5000 a £25,000)

Pwrpas y canllawiau hyn yw sicrhau bod yna degwch wrth wario arian cyhoeddus ac nad yw gonestrwydd yr ymgeisydd yn cael ei beryglu.

**Newidiadau i'r fanyleb neu'r contract**

Os oes angen gwneud unrhyw newidiadau i'r fanyleb ar ôl ceisio dyfynbrisiau/tendrau sy'n effeithio ar gwmpas gwreiddiol y gofyniad, efallai y bydd angen cynnal ymarfer caffael newydd i sicrhau'r gwerth gorau am arian. Gall hyn ddigwydd o ganlyniad i ychwanegiadau annisgwyl i'r gofyniad gwreiddiol, lle derbynnir tendrau sy'n fwy na'r gyllideb sydd ar gael, lle mae lefelau cyllido yn newid ac ati. Mae'n rhaid i'r ymgeisydd am grant hysbysu'r swyddog Prosiect a fydd yn cynnig cyngor yn unol â hynny.

|  |
| --- |
| * **Gall methiant i gadw at y gweithdrefnau perthnasol a amlinellir uchod gael ei ystyried yn ddiffyg cydymffurfio a gallai hynny arwain at dynnu’n ôl y cynnig o grant a hawlio'r arian yn ôl o bosibl.** * **Mewn achosion lle na allwch gydymffurfio â gofynion y gweithdrefnau hyn, rhaid ichi roi gwybod i reolwr y prosiect.** * **Os oes gennych unrhyw ymholiadau ynghylch sut i weithredu’r gweithdrefnau hyn, cysylltwch â’r Rheolwr Prosiect i gael eglurhad a chyfarwyddyd pellach.** |

**Cynghorion ynghylch Tendro**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pethau i'w gwneud** | **Pethau i beidio â’u gwneud** |
| * gofalwch fod unrhyw wrthdaro buddiannau posibl yn cael ei ddatgan ar y cyfle cyntaf posibl. | * **Peidiwch** â gogwyddo’r fanyleb er mwyn diystyru neu wahaniaethu yn erbyn cyflenwyr, hynny yw cyfyngu'r fanyleb i frand penodol. |
| * cydymffurfiwch â'r rheolau priodol | * **Peidiwch** â newid y fanyleb ar ôl iddi gael ei dosbarthu. |
| * gofalwch fod y fanyleb yn fanwl-gywir a heb fod yn fwy na'r gofynion. | * **Peidiwch** â newid y meini prawf gwerthuso yn ystod y broses. |
| * gofalwch fod y Meini Prawf Gwerthuso yn uniongyrchol berthnasol i bwnc y contract | * **Peidiwch** â rhoi rhy ychydig o amser i gwmnïau gyflwyno dyfynbris. |
| * gofalwch lenwi a chadw cofnodion llawn er gwybodaeth ar gyfer y dyfodol ac at ddibenion archwilio | * **Peidiwch** â rhoi gormod o fanylion ar lafar pan fyddwch yn ateb cwestiynau penodol gan gyflenwyr. Mae'n rhaid darparu'r un wybodaeth i'r holl gyflenwyr i sicrhau bod y broses yn un deg. |
| * gofalwch fod y dyfynbrisiau/tendrau yn cael eu gwerthuso ar sail 'tebyg i'w debyg. | * **Peidiwch** â datgelu prisiau i gyflenwyr posibl. |
| * gofalwch eich bod yn delio â chyflenwyr mewn modd agored, tryloyw a hynny heb wahaniaethu. | * **Peidiwch** â thorri'r rheolau ynghylch cyfrinachedd. |
| * caniatáu digon o amser i gwmnïau gyflwyno eu dyfynbris | * **Peidiwch** ag agor dyfynbrisiau/tendrau cyn y dyddiad cau. |
| * sicrhau bod gwerth y Nwyddau / Gwaith neu'r Gwasanaeth yn cael ei amcangyfrif yn gywir ar ddechrau'r broses i gymhwyso'r broses gaffael gywir. Rhaid defnyddio'r gwerth agregedig lle bo hynny'n berthnasol. | * **Peidiwch** ag ystyried ceisiadau a ddaw i law ar ôl y dyddiad cau. |

**Diffiniadau Caffael**

|  |  |
| --- | --- |
| **Teitl** | **Disgrifiad** |
| **Cydgasglu** | Cyfuno gwerth y contractau ar wahân ar gyfer yr un cyflenwad, gwasanaeth neu waith. |
| **Y Contract** | Contract at ddibenion y Rheolau hyn fydd unrhyw gytundeb (boed yn ysgrifenedig) rhwng yr ymgeisydd am grant ac un neu fwy o bartïon eraill ar gyfer: -   * gwerthu nwyddau neu ddeunyddiau. * cyflenwi nwyddau neu ddeunyddiau. * cyflawni gwaith * y ddarpariaeth gwasanaethau (gan gynnwys llety a chyfleusterau). |
| **Ffynhonnell Gystadleuol** | darparwr annibynnol yn gwneud cynnig yn erbyn darparwr annibynnol arall |
| **Nwyddau** | eitemau materol yw nwyddau h.y. offer, bwyd, cerbydau ac ati |
| **Rheoliadau Contractau Cyhoeddus 2015** | rheolau a rheoliadau y mae’n rhaid i sefydliadau’r Sector Cyhoeddus lynu wrthynt wrth gaffael Nwyddau, Gwaith a Gwasanaethau dros drothwy gwerth penodol lle dylid cynnal Ymarfer Tendro swyddogol yn unol â Rheoliadau Contractau Cyhoeddus 2015. |
| Gwerthusiad | dull o bennu pa gynnig yw'r gorau o ran darparu gwerth yr arian yn unol â'r meini prawf gwerthuso a bennwyd ymlaen llaw |
| **Meini Prawf Gwerthuso** | Rhestr o'r gofynion allweddol a dynnwyd o'r fanyleb a fydd yn galluogi'r cyflenwyr i esbonio sut y maent yn bwriadu darparu'r gofynion a gaiff eu gwerthuso. Mae'r meini prawf a ddefnyddir i benderfynu pa dendr yw'r mwyaf economaidd fanteisiol yn seiliedig ar gyfuniad o feini prawf pris/cost ac ansawdd. |
| **Panel Gwerthuso** | Yr arfer gorau yw sefydlu panel gwerthuso i gynnal yr ymarfer gwerthuso. Fe all fod yn briodol cael panel traws-swyddogaethol. Dylai'r panel gytuno ar y fanyleb a'r meini prawf gwerthuso. Dylai'r Panel weithredu'n gyson ym mhob cam o'r ymarferiad caffael |
| **Gwerthwchigymru** | Gwefan Gaffael Genedlaethol yw hon lle caiff holl gontractau’r sector cyhoeddus eu hysbysebu. Gall Derbynwyr Grant Trydydd Parti hefyd hysbysebu trwy'r wefan, a hynny yn rhad ac am ddim, ewch i wefan GwerthwchiGymru [www.gwerthwchigymru.llyw.cymru/](http://www.sell2wales.gov.uk/) a chysylltwch â llinell gymorth y wefan ar 0800 222 9004 i gael rhagor o wybodaeth. |
| **Gwasanaethau** | tasgau a wneir gan bobl h.y. gwasanaethau ymgynghoriaeth, gwasanaethau cyfieithu ac ati |
| **Manyleb** | datganiad ysgrifenedig yw hwn sy’n diffinio'r gofynion. Bydd y fanyleb yn amrywio yn ôl y gwaith, y cynnyrch neu’r gwasanaeth dan sylw. Efallai mai disgrifiad byr fydd yn achos cynnyrch syml, ond yn achos gofyniad cymhleth, bydd yn ddogfen gynhwysfawr. Ni ddylai disgrifiad o'r nwyddau, y gwaith neu'r gwasanaethau gyfeirio at wneuthuriad, brand neu ffynhonnell benodol. |
| **Tendr/Dyfynbris** | dogfen y bydd darpar gyflenwr yn ei llunio mewn ymateb i wahoddiad i dendro/rhoi dyfynbris. Mae'r ddogfen yn nodi gwybodaeth gyffredinol drwy arddangos gallu a chymhwyster y cyflenwr - gan gynnwys gwybodaeth fanwl am sut y mae'n bwriadu cyflawni manylebau'r gofyniad. |
| **Gwaith** | gan gynnwys tirweddu, adeiladu, gwaith adeiladu ac ati |

**Atodiad 3**

**Enghreifftiau o ddarpariaeth yn unol â Safonau’r Gymraeg**:

Yn y tabl isod ceir rhestr o enghreifftiau o ymrwymiadau y gallai'r ymgeisydd eu gwneud er mwyn eu darparu yn unol â'r Safonau. Nid yw'r rhestr hon yn gynhwysfawr ond yn hytrach yn cynnig awgrymiadau, a gall yr ymgeisydd awgrymu ymrwymiadau eraill.

Bydd disgwyl iddynt ystyried perthnasedd yr isod i'r gwaith y maent am ei gyflawni drwy'r grant ac ymrwymo i gymaint â phosibl yn unol â maint trosiant y sefydliad, a maint y cais am gyllid.

Noder fodd bynnag y bydd disgwyl i unrhyw fudiad sy'n cyflogi mwy na 50 aelod wneud ymrwymiad sylweddol i'r Gymraeg, gan anelu at gyflawni'r hyn sydd ar y rhestr isod. Bydd pob sefyllfa'n cael ei hystyried yn unigol, a bydd cyngor a chymorth ar gael i ymgeiswyr.

**1.Y sefydliad**

|  |  |
| --- | --- |
| Byddwn yn mapio gallu cyfredol y sefydliad i gyflawni yn Gymraeg |  |
| Byddwn yn ymdrechu i gynyddu gallu’r sefydliad i gyflawni’n Gymraeg naill ai trwy gyflogi staff gyda sgiliau Cymraeg , trwy ddefnyddio gwirfoddolwyr gyda sgiliau Cymraeg neu gan weithio mewn partneriaeth gyda sefydliad arall a all ddarparu yn y Gymraeg. |  |
| Byddwn yn sicrhau bod gennym drefniadau ar waith i ddarparu defnyddiau yn Gymraeg |  |
| Byddwn yn ystyried cael darpariaeth Gymraeg o’r cychwyn cyntaf, wrth gynllunio’r ddarpariaeth |  |
| Mae gennym ni Bolisi neu Gynllun Gweithredu’r Gymraeg sy’n amlinellu ein hymrwymiad i’r Gymraeg ym mhopeth a wnawn |  |
| Rydym yn sefydliad Cymraeg sy’n gweinyddu ac yn darparu yn y Gymraeg |  |

**2.Cyhoeddusrwydd**

|  |  |
| --- | --- |
| Byddwn yn cyhoeddi pob deunydd cyhoeddusrwydd yn Gymraeg, yn electronig ac ar bapur. Byddwn yn sicrhau bod deunyddiau hyrwyddo yn y Gymraeg yn cael eu cyhoeddi'r un pryd â deunyddiau Saesneg, i’r un safon ac ar ffurf ble bydd y Gymraeg yn cael ei darllen gyntaf. |  |
| Byddwn yn hyrwyddo ein darpariaeth / gwasanaeth i gynulleidfa Gymraeg gan nodi’n glir bod darpariaeth Gymraeg neu ddwyieithog ar gael. |  |
| Byddwn yn annog siaradwyr Cymraeg i gymryd rhan / defnyddio ein gwasanaeth / prosiect yn Gymraeg |  |
| Byddwn yn hyrwyddo’r Gymraeg ym mhob gweithgaredd |  |
| Bydd siaradwyr Cymraeg ein sefydliad yn gwisgo bathodynnau sy’n nodi y gallant siarad Cymraeg ac annog pobl i siarad Cymraeg. |  |
| Byddwn yn creu hunaniaeth Gymraeg neu ddwyieithog ar gyfer fy mhrosiect / gwasanaeth |  |

**3.Ymgysylltu â'r cyhoedd**

|  |  |
| --- | --- |
| Byddwn yn cyfathrebu neges gyffredinol â’r cyhoedd yn ddwyieithog |  |
| Fe wnawn gynnig cyfathrebu ag unigolion yn Gymraeg ac yna cyfathrebu â nhw yn eu dewis iaith |  |
| Byddwn yn darparu ein gweithgaredd yn Gymraeg |  |
| Byddwn yn darparu ein gweithgaredd yn ddwyieithog, gan sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei thrin yr un môr ffafriol â’r Saesneg |  |
| Os na ellir darparu elfen o’r gweithgaredd yn Gymraeg oherwydd diffyg staff, byddwn yn gwneud pob ymdrech i sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei thrin yr un fath â’r Saesneg, gan ddefnyddio hwyluswyr Cymraeg neu gyfieithu ar y pryd, neu drwy weithio mewn partneriaeth â sefydliadau eraill. |  |
| Byddwn yn hyrwyddo elfennau Cymraeg ein darpariaeth |  |

**4.Sicrhau effaith gadarnhaol ar y Gymraeg**

|  |  |
| --- | --- |
| Mae gennym ni ddealltwriaeth o sefyllfa ieithyddol y sir ac rydym yn deall yr angen i hyrwyddo’r Gymraeg |  |
| Byddwn yn cynnig darpariaeth Gymraeg yn hytrach nag aros i rywun ofyn am ddarpariaeth Gymraeg |  |
| Byddwn yn ymgysylltu â chymunedau Cymraeg (daearyddol neu fel arall) |  |
| Byddwn yn sicrhau nad yw ein darpariaeth yn cael effaith negyddol ar y defnydd cyffredinol o’r Gymraeg yn y sir, gan gynnwys sicrhau nad yw ein darpariaeth yn annog siaradwyr Cymraeg i ymgysylltu â’i gilydd yn Saesneg oherwydd ein darpariaeth |  |
| Byddwn yn sicrhau defnydd o’r Gymraeg yn ein holl ddarpariaeth gan gynnwys gan y rhai llai rhugl |  |
| Bydd ein gweithgaredd yn rhoi cyfle i bobl ddefnyddio eu Cymraeg neu ddatblygu eu sgiliau Cymraeg |  |
| Byddwn yn cydweithio â phartneriaid sy’n hybu’r Gymraeg (Mentrau Iaith, yr Urdd, Ffermwyr Ifanc, Meithrin, Cymraeg i Blant, Ysgolion Cymraeg, Cymraeg i Oedolion, capeli, corau, papurau newydd lleol, fforymau a rhwydweithiau sy’n hybu’r Gymraeg) |  |